

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

DE COLABORACION

Cabrera, la olvidada

Surca el yate, más bien que vapor correo, las apacibles aguas. Gozamos del encanto matutino, de la voluptuosidad panorámica, del hechizo suave de la bahía de Palma, bella entre las bellas. El Castillo de Bellver, la Catedral, la Lonja; los risueños caseríos extendidos a orillas de las dormidas aguas: toda la Ciudad de Palma, váse alejando paulatinamente a medida que avanza hacia su meta, invisible aún, el bailarín esbelto bautizado con su nombre sonoro.

Por unas horas somos dueños de tanta realeza. Cabrera, yace olvidada, cual blanca gaviota que reposara, y tan solo compartien con nosotros el pasaje, dos mujeres, partícula del exiguo mujerío de pescadores de la isla, más propensas al prosaico mareo que a la contemplación de las costas de Levante, que semejan saludarse humildes a la par que cordiales con sus hermanas mayores las de Poniente, por obra y gracia de la benévola intercesión del sol envuelto en cendales volanderos. Y al aparecer éste en todo su esplendor, la costa, sensual, ruborosa, recibe el ósculo matinal, tempranero, de su ardiente amado.

Las costas de Levante, con ser las menos atrayentes de Mallorca, son dignas de verse, cuando menos por una vez. El barco danzarín cruza no lejos de ellas; y así podemos contemplar sucesivamente los cinco kilómetros de playa del Arenal, la costa del término de Lluchmayor, los cabos Enderrocat, Regana y Blanco, con las numerosas cuevas marinas, al pie de la costa vertical, inaccesible; todo envuelto en la poesía del mar mallorquín, en la quietud proverbial de la Isla, y, un trecho muy largo, en la bravura agreste, de que tan pródigo es el litoral de Mallorca.

Divisase ya el archipiélago de isletos y escollos que rodean a Cabrera.

Y el yate, más bien que vapor correo, danza a la vera de delfines juguetones y peces voladores asustadizos, y en la zarabanda producida por las inquietas olas, que intentan besarnos fieramente, y protestan impotentes de nuestro dominio.

La entrada al puerto de Cabrera, bien vale el viaje a la hermana cenicienta. Mallorca, con poseer tanta costa abrupta, tantas aguas impotencia de genios pictóricos, y puertos tan renombrados justamente como Pollensa, Sóller, Andraitx; no desdeñaría ni relegaría a segundo orden la costa brava de Cabrera, las aguas que la besan y su puerto.

Yendo derechamente hacia el puerto, pasando a pocos metros de la costa que semeja contorsionarse, déjase a la izquierda el islote de Conejera, célebre más que por su abundancia de conejos, por la leyenda del nacimiento del, según Montesquieu y Tito Livio, coloso de la antigüedad: Anibal, caudillo cartaginés, hijo de Amílcar Barca, nacido, según unos, en Cartago, en 247 antes de J. C., y según otros en Conejera. Sobre tal dudoso nacimiento, habría algo que discutir. La leyenda dice que Anibal nació allí, por haber hecho su madre el voto de visitar el templo que había en Conejera, en honor de Lucina, divinidad que presidía los alumbramientos. A tal leyenda la vapulean de apócrifa, se le da un sabor de conseja por varios historiadores, basándose en que el único fundamento para tal creencia fué la lectura equivocada del texto de Plinio. Y según Plinio, es llamado «Anibal» un islote de los alrededores de Mallorca.

A la izquierda también, ya en Cabrera y cerca de su puerto, véase la gruta azul, la célebre «cova blava», grande, encanto de cuentos de hadas, que debe su calificativo al color azul intenso de sus aguas y al reflejo que despiden al profanarlas. La «gruta azul», de Cabrera, es comparada con la de Capri, sobrepujando aquella a ésta por muchos que han admirado las dos.

El puerto natural de Cabrera tiene muchos puntos de contacto con el de Sóller. La misma entrada, el mismo encierro una vez dentro él, y casi la misma vista panorámica. En cuanto a puerto, es algo más chiquitito, pero mucho mejor, pues está resguardado de todos los vientos y es capaz para buques de gran porte. Es fama que las aguas de Cabrera son las profundidades mayores del Mediterráneo.

En la parte más alta, a quince minutos escasos de distancia, existe el ruinoso y bien edificado Castillo, albergue no há mucho del destacamento que guarnecía la Isla. Desde allá arriba gózase del panorama mejor del puerto, y quizá de toda la isla. Véase aquel abajo, cual concha marina abierta; a la derecha, el diminuto cementerio, más humilde que en parte alguna por su soledad y aislamiento, el islote de Conejera y otros; enfrente, las costas de Mallorca, desde Felanitx a Andraitx, y las moles borrosas de los picachos mallorquines; y a la izquierda, compite la bravura de la costa con la magnificencia de las aguas dormidas en calas y hondonadas, y cuyo color, de tan armonioso, semeja de artificio; si bien mirado el artificialismo, aunque proveniente de la mano más maestra, no es capaz de realizar semejante obra.

Bajando otra vez hacia el atracadero, en vez de ir a pié hacia el obelisco de los franceses, es agradable hacerlo por mar, desembarcando cerca de una de las pocas calas que en la isla existen, y dirigiéndose un corto trecho andando, y cruzando ante algunas granjas, hermoseadas con esbeltas palmeras y algún árbol frutal. No lejos véase la maleza de los montículos y algún pino con aire de monje.

Rodeado de una verja, en la paz campestre, aromatizado por el olor de la tierra y por el yodo salobre del mar que divisase enfrente; y libre de la profanación mundana por su leyenda en francés bien comprensible por cualquier ignorante del idioma de Voltaire, y por la salvaguardia de una testa deshecha de calavera, yérguese modesto el obelisco que S. A. R. el Príncipe Joinville, en el crucero de su escuadra por aquellas aguas en 1847, mandó elevar a la memoria de los cuatro mil franceses muertos, la mitad de los de allí deportados en 1.808, después de la batalla de Bailén, en que el pueblo español, patriótico y enardecido, arrolló y castigó a las arrogantes aguilas imperiales vencedoras en Austerlitz, Jena, y tantas partes. El tal obelisco, con el cráneo mutilado, con su paz y su olvido, es un monumento de elocuencia y una lección de filosofía.

El servicio de Palma a Cabrera, en cuanto al turismo, es muy defectuoso. Sólo hay dos comunicaciones semanales, y aún mal distribuidas. Y el vapor tarda en la travesía de ida y vuelta, ocho horas y sólo está allí tres, tiempo escasisimo que impide muchas veces el poder admirar la gruta azul, lo más digno de verse. En la isla de Capri, que se honra hoy teniendo por huésped al admirado genio ruso autor de «Los ex-hombres», hay comunicaciones diarias, y una hilera continua de turistas desfila por ella sólo por su gruta azul. El turista que viene atraído por las bellezas, que tanto le han ponderado, de Mallorca, ignora a veces que existe Cabrera, o sino que es un peñasco, todo lo más como la *Dragonera*. Y, si más curioso que los demás, se decide a perder un día de su ruta por carreteras encharcada so polvorientas que huelen a gasolina, se topa con el contratiempo de las comunicaciones que con aquella isla nos unen.

Así como Cabrera hoy yace olvidada, con sus bellezas por descubrir al mundo turístico, si se intensificara su propaganda, construyendo incluso algún hotel modesto o fonda en su puerto, y se aumentara algún correo o se corrigieran los existentes; y las ocho horas de ida y vuelta se convirtieran en cinco—sólo hay

treinta millas de Palma a Cabrera—y en vez de estar tres horas en el puerto el vapor estuviese seis: Cabrera, a no tardar, sería el paseo obligado a todo turista que arribara a Mallorca. Y Capri, que no puede arrebatar a Cabrera la supremacía de la gruta azul, tamboco le arrebataría la peregrinación del turismo cosmopolita, que serviría de acicate al nacional y al casero.

JOSÉ VIDAL ISERN

¡Pablo Chimelis ha muerto!

Pablo Chimelis, nuestro celebrado *Belmonte IV*, ha muerto. Ha muerto joven, muy joven aún.

Belmonte IV, desde el primer número de este periódico, no dejó una sola vez de colaborar en él, pues lo amaba con acendrado cariño.

Desde muy joven, el Sr. Chimelis, se dedicó al estudio y a la literatura, cultivando con predilección el humorismo. Fruto de ello son innumerables artículos y poesías aparecidos en diversidad de periódicos de la isla y península. De carácter tranquilo y apacible, despreció el porvenir que en Madrid le ofrecía el campo de las letras, prefiriendo la vida de sosiego de su isla nativa, consagrándose al hogar, al trabajo y por deporte a la literatura. Su labor literaria ha sido muy fecunda, aunque casi toda ella anónima, puesto que en muy contadas ocasiones hemos visto su firma al pie de sus trabajos, sino que usando un pseudónimo cualquiera.

Su predilecta sección *De Aquí y de Acá* era celebradísima; prueba de su valía era el que multitud de periódicos de las islas adyacentes, península y semanarios españoles que se publican en América, nos copiaran infinidad de veces dicha sección.

Ultimamente colaboraba en *El Día* y otros periódicos de Palma.

En fin: no podemos nosotros prodigar elogios a Pablo Chimelis; el público que lo leía sabrá tributarle ya por sí los merecidos. Nosotros al rendirle este humilde homenaje, hacemos patente otra vez, nuestra aflicción y deseamos al finado eterno y feliz descanso.

Con el fin de que nuestros lectores puedan formarse cargo de los trabajos literarios en mallorquín del Sr. Chimelis, copiamos de un Almanaque de *El Felanitense*, correspondiente a 1918, los siguientes:

Llógica

El senyó Jutje des poble estava malalt, segons deya es metje, d' una *enterocolitis*, apesá que sa seua senyora assegurás que lo qu' es una col, ni sensera ni feta bossins, es seu homo no la s' havia menjada.

Y es metje, seguint sa moda, el posá a dieta láctea, amb gran disgust de s' autoritat judicial que trobava que alló era massa llet.

Cuant, anant ja per bó, un cert dematí es metje l' anava a veure, amb s' idea de dexarli menjá un corteret de gallina y una sopeta de brou, se trobá qu' es malalt havia recaigut. Cercant es motiu, se fetsa en que a devall es lliit hey havia una cloveya de meló, y persuadit ja de lo que alló significava, exclamá, dirigit-se a nes qui el cuidaven:

—¿Y cómo volem qu' es malalt se curisi li donau meló?

Tots quedaren muts perque, efectiva, ment, era així.

Es Secretari des Jutjat, qu' estava present, extranyat, demaná a nes metje, a sa sortida:

—¿Pero, me vol dí qui l' ha enterat de qu' es jutje ha menjat meló?

—Ningú—contestá es metje—pero an aquets mon no hi ha res com s' experiencia. Observant una recaiguda que no era natural, he mirat devall es lliit, he vist una cloveya y aixó m' ha bastat.

Es Secretari, es dia siguent, torná a

ca 's malalt ben damatí y preguntá:

—¿Com se troba?
—Més malament—li contestá un de sa familia que l' havia vetlat.
—¿Qu' el puch veure?
—Passi.

Y l' homo, volguent fe d' inteligent, mirá a devall es lliit, y reparant unes cuantes payes que havien caigudes des marfagons, exclamá:

—Es natural que se trobi més malament.

—¿Y perque?—li demanaren tots.
—Per una rahó molt sensilla. ¿Y com volem que no sia així si li heu donat, per menjá, paya d' ordí?

Una bona cuinera

Na Jaumeta vengué de l' Horta a llogarse per criada.

Empatá la 'xerrada amb ses compañeres que ja servien a ciutat y demanant, demanant, va sebre que una cuinera gonyava molt y com, per ella, sa questió era gonyá molt, va pensá en llogarse per cuinera,

Y, dit y fet. Va sebre que una casa de senyó ne necessitaven una y amb tota sa frescura del mon fe tracto y se llogá.

Doná sa casualitat que aquell día sa senyora feya festa y, com tenia convidats a barená, li digué que fes xocolate.

Passá una hora redona y es xocolate no venia. Sa senyora, ja empipada, li enviá un mal recado y na Jaumeta comensá a posá taula. Posá ses estovayes, una forqueta y un guinavet per cada convidat y sen torná a dins sa cuina.

Sa senyora, extranyada de s' aparato, li digué:

—Escolta, Jaumeta. ¿Es que per l' Horta teniu sa costum de menjá es xocolate amb forqueta?

—No senyora—contestá na Jaumeta.—Pes poble el menjam amb cuyera o amb sos dits; pero jo, avuy, per més fe, l' he cuinat amb patates y seba forastera.

DE TOROS

Al fin este año consiguió nuestro amigo Isidro Gonzalez, su deseado propósito de dar en ésta, una pequeña corrida, contando con cuatro señores aficionados de la localidad, los cuales se comprometieron a sufragar todos los gastos por su propia cuenta, habiéndose tenido que tropezar como es natural con muchos inconvenientes para la celebración de dicha corrida.

A la hora de comenzar la fiesta taurina estaban casi totalmente ocupadas todas las localidades. Preside el señor Alcalde de ésta D. Miguel Casanovas, y el Veterinario de Palma Sr. Riera; hecha la señal reglamentaria por el Sr. Presidente, aparece la cuadrilla cómica mallorquina de Gabriel Perica (a) Charlot a cuyo frente va montado en una hermosa jaca ataviada a la jerezana...

El gran boxeador sollerense Paul Mora, da suelta al primer becerro de la ganadería de *Son San Martí* que es bonito gordo y bravo, lo cual permite a los toreros cómicos hacer reír a carcajada limpia al respetable que presencia tan divertido y alegre espectáculo. Durante la lidia de este becerro bajó a la plaza con el permiso correspondiente el valiente aficionado sollerense D. José Mora *Tambora* (padre) para demostrar a la afición que todavía le queda algo de arte del mucho que tenía allá en su juventud.

Después de una buena faena de *Charlot* por la que el Presidente le concede la oreja, se dá suelta al segundo y último becerro que es también muy bravo y un poco mayor que el anterior, y después de varias mojigangas hechas con bastante sombra por la cuadrilla *Charlot* que es muy apludada, aparece en la plaza el crítico deportivo D. Isidro Gonzalez en el cual se ve, en la manera de agarrar el capote, que no está muy ignorante en esos asuntos de toros; se vá en busca del becerro y como si esto lo hiciera con frecuencia, le dá al de *Son Sant Martí* unos lances de capa de los que sobresalió una estupenda verónica marca grande, recibiendo una ovación; des-

pués de pareado por los *Charlots*, salen a parear Isidro y Mora (hijo) marcando un buen par el Isidro por entretablas, no quedando clavadas por tener las puntas de los agujones torcidas, y desistiendo Mora (hijo) de ponerlas después de una alegre preparación, y no estar lo debidamente entrenado, esperando que lo hará mejor en otra ocasión, terminando *Charlot* la corrida después de una divertida faena de muleta, por la que recibió una merecida ovación.

La numerosa concurrencia de público salió satisfechísima de la función celebrada.

E. L.

En el Ayuntamiento Sesión celebrada día 20 de Julio de 1927

A las 9'22 horas de la noche reúne la Comisión municipal permanente bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Casanovas Castañer, y con asistencia de los señores señores D. Bartolomé Simpol, D. Miguel Coll y D. José Buzá.

Léese el acta de la sesión anterior y queda aprobada.

FACTURAS

Acuérdase satisfacer:
Al Depositario de este Ayuntamiento, 1.191'35 ptas. por diversidad de recibos.—A la Sociedad «El Gas», 657'80 ptas. por el fluido eléctrico suministrado para el alumbrado público; 47'79 ptas. por el fluido eléctrico suministrado para el alumbrado de diversas dependencias municipales; 2 ptas. por colocar y quitar una luz con motivo de las obras de la alcantarilla de la calle de la Victoria; y 10 ptas. por el alumbrado suministrado en el tablado en que tocó la música el día 19 del actual.—A D. Francisco Seguí, 200 ptas. por cuatro mesas para los profesores de las escuelas graduadas.—A D. Bartolomé Rullán, 18 ptas. por pastas servidas a esta Corporación con motivo de la Semana Santa.—A D. Miguel Gual, 89'75 ptas. por 778 kg. paja servida para pienso de los caballos propios de este Municipio.—A la Sra. Vda. de Joaquín Querard, 383'25 ptas. por cortinas persianas para las ventanas de las escuelas sitas en el camino del Fossaret y en el Puerto de Sóller.—A la Comisión de clasificaciones y revisiones de mozos, 102'50 ptas. por socorros prestados a mozos que estuvieron sujetos a observación durante los meses de Mayo y Junio pasados.

OTROS ASUNTOS

Se dá cuenta de una carta de D. José M. Vergger, quien agradece a esta Corporación la subvención de 100 ptas. acordada para ayudar a la impresión de una película al objeto de dar a conocer Mallorca a los demás pueblos de España y de Europa como también a los de América, en sus distintos aspectos, tanto en el monumental y artístico como en el panorámico, sin olvidar el musical y costumbrista.

Reprodúcese la lectura de las instancias promovidas por los industriales de esta ciudad D. Miguel Lladó Bernat, D. José Aguiló Pomar y D. Joaquín Forteza Forteza, solicitando se les conceda un depósito doméstico para la introducción de primeras materias y exportación de productos elaborados de cerdo y salazones, cuyas instancias, en la sesión de día 8 de Junio, pasaron a informe del señor Veterinario e Inspector de Carnes y Víveres de este Municipio, en el cual constara si el Matadero industrial particular a que se refiere dicha petición, reúne las condiciones determinadas en los artículos 6.º, 7.º y 8.º del Reglamento general de Mataderos de 5 de Diciembre de 1918, Real Orden de 30 de Diciembre de 1923 y artículos 2.º y siguientes de la Real Orden de 13 de Septiembre de 1924.

Se dá lectura al Reglamento por el que se han de regir los establecimientos que se dediquen a la salazón y preparación de carnes para la exportación fuera del término municipal, con arreglo a lo determinado en los artículos 10 y 11 de las Ordenanzas municipales aprobadas por Ayuntamiento pleno en sesión de 7 de Julio de 1926 y demás disposiciones legales vigentes.

Queda 8 días sobre la mesa.
El Sr. Alcalde entera a la Comisión haber notificado a la señora propietaria del edificio en que estaba instalada la primera escuela nacional de niños, en la calle de Santa Teresa, la rescisión del contrato de arrendamiento para 31 de Diciembre próximo.

EL EN-ANCHE DE LA CALLE DE BAUZÁ

En sesión celebrada el día 24 de Noviembre último esta Comisión, en vista de una proposición hecha por el señor Segundo Teniente, D. Miguel Coll Mayol, acordó nombrar a los señores Coll y Buzá para estudiar y realizar cuantas gestiones creyesen necesarias

para llevar a la práctica la mejora de ensanche de la calle de Bauzá, mejora que la opinión pública demanda con insistencia porque ella ha de facilitar grandemente el tránsito por una de las más céntricas de esta población.

Desde entonces, los señores nombrados han realizado diversas gestiones cerca del Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, al objeto de obtener los datos indispensables para poder gestionar con los propietarios de edificios a quienes la reforma afecta y empezar el correspondiente expediente.

Más como, a pesar del tiempo transcurrido desde que se realizaron dichas gestiones, no se han recibido los datos interesados, y siendo de cada día más necesario, a causa del aumento del tráfico, dar mayor amplitud a la mencionada calle de Bauzá, la Comisión, por unanimidad, acuerda solicitar de oficio y con todo interés los referidos datos, interesando al propio tiempo el apoyo del señor Ingeniero encargado de la citada carretera, para obtener la pronta tramitación de dicho expediente, a fin de ver realizado el ensanche de la calle de Bauzá en el más breve plazo posible.

La Comisión acuerda proceder de conformidad con lo propuesto.

UNA CERTIFICACIÓN

Se da lectura a una certificación del Secretario de la Junta del Censo D. Juan Covas Capó en la que certifica que desde 1º de año actual hasta el presente, ha celebrado una sola sesión, y ésta, el 26 de Enero por la noche. El Sr. Bauzá manifiesta que al darse cuen-

ta en la sesión de la Permanente del fallo del Sr. Capó en virtud del expediente incoado a D. Juan Covas Capó, con motivo de anomalías observadas en el funcionamiento de la escuela nacional del Puerto, ya dijo que casi la totalidad de los argumentos esgrimidos por el Sr. Capó, no eran lógicos. En lo único que tuvo reparos era en que el Sr. Covas hubiera tenido necesidad de asistir a las sesiones de la Junta del Censo, ya que él ignoraba por completo si las sesiones celebradas eran una, diez o doce. Así—dice—que ahora hemos venido a parar en la consecuencia de que el párrafo más absurdo era la afirmación de que el Sr. Covas tuviera que asistir a las sesiones de la Junta del Censo, por las mañanas de diversidad de días. La certificación leída, evita toda duda respecto al particular. Por tanto, aunque no existan en su ánimo los propósitos de castigar, sino de evitar anomalías, propone que el Sr. Alcalde convoque al Ayuntamiento pleno con el fin de dar cuenta de todo y que cada cual aporte los datos que juzgue precisos y se disponga si debe procederse a la formación de nuevo expediente.

UN TELEGRAMA

El Sr. Sampol propone sea cursado el siguiente telegrama: «Excmo. General D. Miguel Primo de Rivera:—Ayuntamiento ciudad Sóller envía a V. E. su más entusiasta y sincera felicitación por feliz y total ocupación zona Marruecos acontecimiento conseguido por su acertada dirección, excelente gobierno y valiente ejército. Le saluda, Alcalde.»

Y no habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

CACIPILLA DEPORTIVA

Lo que fué la Asamblea

No habiendo celebrado partido el domingo anterior en nuestro campo de deportes, y no habiendo nada por lo tanto que comentar, dedicaremos unas líneas sobre la Asamblea celebrada en Palma el viernes de la semana pasada. Para que nuestros lectores se enteren de las cosas que están pasando en la flamante Federación Blear, reproducimos la reseña que sobre dicha Asamblea publicó el periódico de Palma La Última Hora en su edición del martes de esta semana:

«El viernes tuvieron lugar, como estaba anunciado, las asambleas extraordinaria y ordinaria de fútbol, en el local de la Federación Blear.

A las siete, y presidiendo el Sr. Arbona, dió principio la extraordinaria, discutiéndose y aprobándose algunas variaciones del Reglamento, suspendiéndose poco después la Asamblea para dar comienzo a la ordinaria, bajo la presidencia del Presidente de la Federación señor Mayol.

Enseguida se entabló discusión sobre la credencial del «Sóller», por no ajustarse según el Consejo Superior y algunos delegados, a lo que el Reglamento señala, o sea que la credencial decía: «por acuerdo de la Comisión deportiva del Club», y debía decir: «por acuerdo de la Junta Directiva», según el Consejo Superior, que entendía que esa falta privaba al «Sóller» de poder tomar parte en la Asamblea, mientras otros delegados opinaban que siendo reconocido por todos el delegado del «Sóller» la diferencia de palabras oficiales no era un obstáculo insuperable, máxime pudiéndose cotejar las firmas del Secretario y Presidente del Club con las otras archivadas en la Federación.

Estas razones no convencieron, y, entonces, algunos delegados, propusieron se nombrase una Comisión revisora de todas las credenciales para ver si había otras defectuosas, a lo que también se negó el Consejo Superior, diciendo que es a él a quien solamente incumba aceptar o denegar las credenciales.

El señor Vidal, delegado del «Manacor» en vista de todo ello, dijo que por su parte se daría por satisfecho con que el Presidente señor Mayol dijera si todas las presentadas se ajustaban o no al Reglamento.

El señor Mayol contestó con evasivas. El Sr. Jordá pidió que se pasase a votación, en la que no tomó parte el «Sóller». El resultado fué quedar rechazado el «Sóller» por diez votos contra nueve.

Enseguida se procedió a la lectura del acta de la sesión anterior y mientras ello se hacía fueron retirándose del salón los delegados de los Clubs «Alfonso XIII», «Alaró», «Español», «Athético», «Porreras», «Felanitx S. C.», «Mahón» y «Ciudadela».

Aprobada el acta el señor Vidal propuso que se nombrase una comisión revisora de cuentas, al igual que se había hecho en la Asamblea de la División de Mallorca y que al parecer había causado excelente efecto en tre los Clubs.

Pasada a votación nominal esta proposición, fué desechada por nueve votos en contra por uno a favor, una abstención y ocho votos en blanco, que se hicieron constar por los Clubs que habían salido.

El señor Vidal protestó que se hiciera votar a los ausentes, pues ello es antirreglamentario a todas luces, solicitando que no se hiciese así.

Al no ser atendido pidió que constaran en acta sus palabras y su protesta, a lo que también se negó el Secretario, diciendo que sólo constaba en acta lo que la mayoría quería.

El señor Vidal, entonces, exclamó: «En vista de que ni siquiera puede constar en acta

lo que yo digo no tengo porqué permanecer en la Asamblea», y acto seguido abandonó el salón.

Procedió después a la elección de Presidente, siéndolo don Teodoro Mathu por aclamación, o sea por el voto de diez delegados.

Se acordó un voto de gracias por el Consejo Superior saliente y lo mismo para el delegado de Baleares en la Asamblea de la Nacional, señor Novella.

Acordóse también admitir nuevamente al Club «Regional» en la categoría que le correspondía, desde el momento que tenga campo y cumpla los restantes requisitos reglamentarios, condonándole la multa que le impuso el Comité de Mallorca.

Y se levantó la sesión. Sin comentarios.

Tennis

Todos los días la pista de Tennis del campo de deportes de la S. D. S. se ve concurridísima por bellas y distinguidas señoritas quinceañeras, que celebran competidísimos partidos del aristocrático deporte.

Noticias locales

Ha llegado a esta ciudad, procedente de Suiza, en donde ha permanecido una larga temporada, el joven y simpático jugador Antonio Arbona, más conocido por el «Valencianet», que figuró largo tiempo como jugador titular del primer equipo del disuelto «Mariá Sportiu». Al darle la bienvenida deseamos que su estancia entre nosotros le sea grata.

El jueves de esta semana embarcaron para Mahón y Villa Carlos, a donde se dirigen para pasar las fiestas patronales de San Jaime con su familia, los jugadores del primer equipo del Sóller Pedro Ametller, José Vidal, Antolin Arnau y Manolo Enseñat.

Estarán de regreso en esta ciudad a últimos de la semana entrante.

Deseamos hayan tenido un feliz viaje.

Los partidos de mañana y lunes. Mañana el C. D. Español

La Junta Directiva de la S. D. S. ha concertado para mañana un extraordinario partido con el potente primer equipo C. D. Español de Palma, que será enfrentado a una potente selección de nuestro Sóller F. B.

Desde el partido celebrado en nuestro campo con el Alaró, no hemos podido presenciar ningún partido que valiera la pena; por eso creemos un gran acierto de la Directiva de la S. D. S. el haber concertado la venida de un equipo de la categoría del Español y no dudamos un momento en afirmar que todos los aficionados que mañana acudirán a presenciar el encuentro, tendrán ocasión de ver un excelentísimo partido en extremo disputado, que sin duda habrá de dejar satisfechas sus ansias de ver buen fútbol.

El Español posee en la actualidad un gran equipo, y prueba de ello, es la rotunda victoria obtenida hace quince días sobre el campeón de segunda categoría de Mallorca, el F. C. Felanitx, en su propio campo por la friolera de 7 goles a 3, dato que por sí solo basta para dar idea de la actual valía del equipo españolista.

El lunes el Palma F. C.

Para pasado mañana lunes, también hay concertado un partido con el primer equipo del Palma F. C. que será enfrentado al potente reserva del Sóller F. B.

Interesante en extremo será el partido entre el Palma y nuestros reservistas, pues de todos es sabido el entusiasmo que en todos

ESCUELA DE PREPARACION MILITAR FUERA DE FILAS "ESPAÑA" PARA RECLUTAS DE CUOTA SUCURSAL EN SÓLLER

Para informes dirigirse al Auxiliar de dicha escuela: D. Carlos Constantino, Canals, 6. Gratis el arreglo de toda la documentación, a excepción del timbre, hasta la fecha de la concentración para ingresar al Cuerpo que han solicitado servir.

los encuentros ponen nuestros futuros ases, que unido al hermoso juego de combinación que poseen, hacen que sean vistos con interés los partidos en que toman parte.

No tienen que presentarse muy confiados nuestros flamantes reservistas, pues el Palma es un equipo de cuidado, que muy bien puede vencerles, pues hice quince días embotó a tres goals con el S. C. Felanitx (antes marianos), y hemos de esperar que harán todo lo que esté de su parte para salir airosos de la contienda y si es posible adjudicarse la victoria.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

Destellos Sociales

LLEGADAS

Se encuentran en ésta con objeto de permanecer aquí la temporada estival, nuestro amigo D. Mateo Vicens y su señora esposa.

Procedente de Nancy ha llegado nuestro amigo el comerciante D. Miguel Castañer Reynés, quien ha venido con objeto de ver a su querido padre que se encuentra delicadamente enfermo.

El próximo jueves saldrá de nuevo para Nancy, en donde tiene sus negocios.

SALIDAS

Acompañado de su hija Srta. Teresa y nieto Miguelín, salió el lunes de esta semana, nuestro apreciado amigo el excoñejal D. Miguel Colom, quien marcha a Nevers, Vesoul y Mulhouse, con objeto de abrazar a sus hijos en tales puntos establecidos comercialmente, y al propio tiempo visitar algunas otras poblaciones de la vecina República.

Deseámosles a todos ellos feliz viaje.

Han salido para Barcelona, a bordo del «María Mercedes», los siguientes señores:

D. Miguel Cardell, Srta. Bárbara Cardell, D. Ramón Rullán, Srta. Francisca Llabrés, Srta. Catalina Salvá, Srta. Antonia Frontera, Srta. Rosa En señat, Srta. Catalina Capó, Srta. Juana Capó, D. Antonio Pons, D. Bartolomé Pons, Srta. María Esch Oerle, D.ª Margarita Esch de Stwolinski, D.ª Antonia Frau, D.ª Gregoria Suarez, D.ª Carmen Suarez, D.ª Josefa Colom, D.ª A. Pons, D. Juan Pons, D.ª Margarita Pons, doña Rafaela Pons, D. Juan Pons, don Y. W. Glasson, y varias otras personas despachadas a última hora.

Para diversas poblaciones de Francia, y en viaje de recreo, han salido los esposos D. Lucas Florit y D.ª Isabel Seguí, juntamente con su hija e hijito. Deseámosles feliz viaje.

PRIMERA COMUNIÓN

El sábado de la anterior semana, recibieron por primera vez el Pan de los Angeles en la iglesia de las MM. Escolapias, los bellos y simpáticos niños José Ignacio y María de los Angeles Mayol Estevez, hijos de nuestros distinguidos amigos los esposos D. Nicolás y D.ª Natalia. El templo lucía vistosas galas, produciendo magnífico aspecto el retablo adornado con flores, como también los reclinatorios, que lucían igual adorno.

Celebró la misa y suministró la comunión a la seductora pareja el Reverendo P.º Estanislao Domenech, S. J., quien luego les dirigió una bellísima locución alusiva al acto que se celebraba. Comulgaron también los padres de aquellos.

Después, en casa de los comulgantes, se sirvió a los invitados un suculento lunch al cual fuimos invitados, atención que de veras agradecemos.

Reciban los niños José Ignacio y María de los Angeles, padres y demás familiares, nuestra más sincera enhorabuena.

VELADA

El sábado anterior, por la noche, y en la señorial mansión de nuestros distinguidos amigos los esposos D. Mateo Seguí y Umberto y D.ª María Canals Alcover, tuvo lugar una brillante velada recreativa con objeto de celebrar la despedida de soltero de su hijo D. Mateo.

Con motivo del festival, la casa de los Sres. Seguí, había sido artísticamente adornada, prodigándose la iluminación por medio de innumerables bombillas. Producía bellissimo aspecto el jardín, de cuyos árboles pendían un sin fin de bombillitas de infinitud de colores.

La concurrencia fué tan numerosa como distinguida, predominando el elemento joven. Hicieron los honores de la casa la Sra. Canals, su esposo Sr. Seguí y sus hijos.

Como principio de fiesta, la Srta. Flora Busquets cantó La mia oposa será la mia bandera, acompañada en el piano y violín, este último, por la Srta. Catalina Marqués.

Le siguió el libro Santo, cantado por la Sta. Francisca Deyá, y acompañada en el violín por la Srta. Catalina Marqués.

Luego Adelaida Ledesma, cantó una bonita pieza titulada Pañuelo rojo, acompañada en el piano por D.ª Rosa Cruellas de Ballester.

Después se interpretó la pieza de piano El Tramway, a cuatro manos, por las hermanas Srtas. María y Catalina Bauzá.

Finizó la parte musical con una pieza de canto y piano, por las Srtas. Flora Busquets y Magdalena Busquets.

No importa decir que cuantos tomaron parte en dichos números, tanto más que todos poseían máximas facultades, lo hicieron divinamente bien y que la inteligente concurrencia allí congregada los aplaudió con entusiasmo.

Una vez finida esta primera parte, se obsequió a los asistentes con pastas, vinos, licores y cigarros puros, repartiéndose al propio tiempo las participaciones del matrimonio de su hijo D. Mateo con la Srta. Flora Busquets.

Después se dió principio a un lucidísimo baile amenizado por un cuarteto formado por piano, violín, flauta y contrabajo, entregándose la gente joven a danzar con el entusiasmo propio de la juventud.

Otros aprovecharon el hermoso jardín para disfrutar de la fresca brisa que allí imperaba, acudiendo también a él, para descansar, las parejas del baile. La animación duró hasta altas horas de la noche.

En total: una agradable velada, de la que se guardará imperecedero recuerdo, por cuyo motivo no podemos menos de felicitar a los esposos Seguí y Canals y a distinguidos hijos, agradeciéndoles su deferencia tenida con nosotros al invitarnos al reseñado acto.

BODAS

En el Camarín de Nuestra Señora de la Merced de la ciudad de Palma, el próximo pasado jueves, a las seis de la tarde, se unieron con el Santo lazo del matrimonio la bondadosa señora D.ª Antonia Marqués y Rullán y el propietario y comerciante D. Juan Pizá y Cañellas.

Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor y Castañer, Vicario, habiendo sido testigos D. Jaime Marqués y Rullán y D. Luis Pizá y Cañellas.

Apadrinaron la boda que revistió carácter íntimo a causa del reciente luto de la contrayente, D. Bartolomé Pizá y Cañellas, hermano del contrayente y doña María Rullán y Albertí, tía de la novia.

Reciban los noveles esposos nuestra

más sincera felicitación; y que la Bendición Apostólica, benignamente concedida por el Sumo Pontífice sea fuente de felicidad que de veras les deseamos.

El martes de esta semana, día 19 del actual, a las diez de la mañana, contrajeron matrimonio la bella y simpática señorita Flora Busquets Vicens y el distinguido joven D. Mateo Seguí Canals. Este mismo día celebraban también sus bodas de plata los señores padres del contrayente D. Mateo y D.ª María.

Al entrar los novios en la iglesia parroquial, el órgano tocó la marcha nupcial de Marqués.

La boda se verificó en el altar mayor, bendiciendo la unión el Dr. D. José Pastor, Vicario. Durante dicho acto el órgano, pulsado por el Rdo. Sr. Rosselló, ejecutó magníficas partituras.

Fueron padrinos del enlace, por parte de la novia, el propietario D. Ramón Vicens Ferrer y su señora madre D.ª María Vicens Lladó y por parte del novio, el segundo teniente de Alcalde D. Miguel Coll Mayol y su señora madre D.ª María Canals Alcover.

Atestiguaron el acto, los propietarios D. Ramón Coll Bisbal y D. José Bauzá Pizá, quienes ya fueron testigos en el matrimonio de los padres del contrayente.

La novia vestía un riquísimo vestido de crespón de seda blanco, con valiosas aplicaciones y adornos de azahar.

Una vez terminada la ceremonia, trasladáronse los novios y concurrentes a la morada de sus padres, en donde había de tener lugar un banquete para conmemorar entre la familia, al propio tiempo que la boda, las bodas de plata de los señores padres del novio.

Antes de sentarse a la mesa, la gentil novia cantó el Ave María de Gounod, acompañada por el Rdo. D. Miguel Rosselló, organista.

Después la hermosa señorita Catalina Marqués, ejecutó en el violín la pieza musical Cavalleria Rusticana, acompañada en el piano por el Sr. Rosselló.

También ejecutó en el violín el hijo de la casa, D. Antonio Seguí, quien demostró los progresos que había hecho en el Conservatorio de Marsella.

Todos los ejecutantes fueron muy felicitados por los asistentes, y seguidamente tuvo lugar el frugal almuerzo ya mencionado, finido el cual, los novios salieron en viaje de bodas por distintos pueblos de la isla.

Deseamos a la novel pareja disfrute de eterna luna de miel, y además enviamos a sus respectivos padres nuestra más cumplida enhorabuena por tan simpático motivo.

Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, queda abierto todos los días laborables, de nueve a doce de la mañana, el pago de diez pesetas por acción, a cuenta del dividendo activo del corriente ejercicio.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 16 de Julio de 1927.— El Director Gerente, Amador Canals.

Una buena ocasión

se le presenta a quien desee la adquisición de un magnífico negocio, con el cual puede amontonar en breve una buena fortuna

Por motivos de salud, se desea vender en París un importantísimo negocio dedicado a la venta al POR MAYOR de frutos y primores.

Insuperables referencias del mismo. Véndese a toda prueba, garantizándose que en dos años se quitará con los beneficios, la cantidad que para la venta se exige del mismo.

A quien le interesen informes, dirijase a D. Vicente Garau, Calle de Vives, 14, Sóller o bien a la Administración de este periódico, en donde gustosamente cumplimentarán sus deseos.

Cuentos Escogidos

El hombre de los cinco yernos

Envío: Para todos los padres que conocen la alegría de reunir varias hijas casaderas, y el dolor de no tener dinero.

Cuando el vecindario de Puerta Pilar, la diminuta y pintoresca barriada de X, olvidada ciudad española de tercer orden, vió salir de la casona de D. Anselmo a sus cinco yernos, todavía con los ojos hinchados de llorar, se hizo cruces con ambas manos. ¿Pero sería posible aquéllo? Alguien deslizo el por qué del milagro, en estos términos:

—El viejo está para liarlas de un momento a otro, y naturalmente, a no poderse llevar los cuartos al otro mundo, ha llamado a sus yernos... ¿Están justificadas las lágrimas de agradecimiento? ¡Váyanse por las maldiciones que le han estado echando años y años!

A lo que no faltó quien respondiera: —Esas maldiciones, las tiene bien ganadas D. Anselmo... ¿Acaso hay derecho a que sus cinco hijas, que han sido cinco soles, se casaran de mala manera —quiero decir de noche, como el que hace un delito— y acompañadas por las maldiciones de D. Anselmo, que rugía impotente en su covacha? ¡El viejo despotista! ¿Acaso quería cinco príncipes rusos para sus hijas? Pues a fe que ha tenido suerte, porque todos sus yernos son hombres intachables, trabajadores y verdaderas hormiguitas que sólo piensan en llevar el bienestar a sus hogares...

—¡Bastante mejor persona era D.^a Guillermina, la esposa de D. Anselmo!... —Si no hubiera sido por aquella buena señora que en gloria esté, todavía habrían resultado más tristes los noviazgos de las chicas; ¡y no se diga de sus bodas!

—Menos mal que la infeliz —a espaldas de su marido, por supuesto— pudo acompañarlas a la iglesia, y después, aunque con el mayor secreto, hacerles algunos regalitos... ¡Claro que muy de tarde en tarde, y cosas de poca monta! ¡que el amo de los cuartos en la casa, fué siempre D. Anselmo!

LA VERDAD DE LO SUCEDIDO

Lisa y llanamente: El irreducible don Anselmo, sintiéndose morir, llamó a sus cinco yernos para decirles:

—Sé que no me queréis, y no me extraña... He sido para vosotros un suegro imposible, oponiéndome «por sistema» a vuestras bodas. Mis hijas han abandonado su casa sin llevarse un solo recuerdo de los acostumbrados en tales ocasiones... ¡Se han casado mis cinco hijas, como si no hubieran tenido pa-

dres!... ¡Como si se encontrarán solas en el mundo; abandonadas en el mundo!...

—La primera que se casó oyó de mis labios las mismas frases que la última: «Como te casas a disgusto mío, desde este momento no cuentas para nada con tu padre... Te empeñas en casarte, y te doy mi consentimiento; eso es todo».

—¿Qué palabras tan crueles! ¿Verdad? —Pues bien; ahora que está a punto de terminar mi farsa de amor y dolor; ahora que muero contento por haber casado a mi última hija... ¡contento, oídlo bien! debo abrir os mi corazón para que conozcáis al fin a vuestro suegro, a este D. Anselmo tan maltratado por todas las lenguas y que ha llegado a perder hasta el cariño de sus hijas, por ser este cariño el único afán de toda su vida... Mi caso no es nuevo; por amor a ellas, me hice farsante... he aquí mi pecado. Y llegué a mentir tan bien, que mis propias hijas cayeron en el engaño... y fué mío el dolor de la farsa; sólo mío...

—¡Oh! Ahora puedo hablaros con toda claridad, porque voy a morir después de haber casado a mis cinco hijas; después de haber cumplido mi misión en este mundo, y me creo con derecho a vuestras oraciones, pues al fin, ¿qué mal os hice?

—¿Acaso os dije alguna vez que mis hijas eran ricas? ¿Lo pensasteis por el lujo y las comodidades de que rodeé su vida? ¿Y qué otra cosa podía hacer? Los brillantes, se engarzan en metales preciosos, no por aumentar su valor, ni la claridad de sus destellos, que sobradamente son valiosos y es bella su luz, sino porque de no hacerlo así, únicamente sabrían apreciarlos los tasadores expertos, y éstos sólo llegarían a adquirirlos...

—Engarzadas en sedas y encajes, la virtud y la belleza de mis hijas, para nadie han sido un secreto... ¡En la mano de un pobre, cuesta tan poco decir que es falso el mejor brillante!

—Yo no tuve jamás otra fortuna que la gloria de ser el padre de esas cinco criaturas excepcionales... El lujo de que supe rodearlas, todavía lo debo...

—Así, hoy ascienden mis deudas a una respectable cantidad. ¡Fácilmente me tendieron todos su mano, gracias a mi fama de hombre adinerado...; fama que vosotros aumentasteis, al hablar sin recato de mi tacañería...!

—Cuando casé a la primera de mis hi-

jas, pude decirte: Manuel, mi hija es infinitamente pobre, aunque ella no lo crea, que he tenido yo buen cuidado en ocultarle la verdad de su situación... Entonces, aun suponiendo que tú hubieras persistido en casarte, se habrían opuesto tus padres, ¡y mi hija, sin culpa, sería hoy desgraciada!

—Como no lo dije, tú has procurado que mi hija siga viviendo con las mismas comodidades que de soltera, para lo cual tus padres te han brindado su dinero, confiando en que a mi muerte podrían resarcirse con creces de tal dispendio...

—Otro tanto os digo a los demás yernos, que nunca lo hubierais sido, de haberle hablado al primero con la verdad desnuda en los labios...

—Mi esposa me ayudó eficazmente en la farsa... Su papel era más simpático que el mío, y por esto la quisisteis todos...

—Sin embargo; ¡como me dolía el corazón, al no poderos entregar montones de oro, al propio tiempo que mis hijas!... ¡Con ellas os daba la gloria de toda mi vida!... ¡Figuraos si me habría desprendido gustoso de la mayor fortuna!

—Ahora, sólo os ruego que les ocultéis a vuestras esposas cuanto acabo de deciros...

—Las pobrecillas sufrirían demasiado. Vale más que se crean dignamente colocadas a vuestro lado por su fortuna propia... Lo haréis así, ¿verdad? ¿Qué conseguirías con humillarlas?...

EPÍLOGO

D. Anselmo vivió aún cerca de un mes, y tuvo la satisfacción de morir rodeado de sus hijas.

En cuanto a los yernos, como algunos tenían ya hijos, y los otros estaban en camino de tenerlos, no siendo por otra parte muy floreciente su situación económica, lloraron la muerte de su suegro, a escote, entre los cinco... ¡y entre los cinco pagaron su entierro!

ALFREDO PALLARDÓ RUIZ

CALICOT

—Abre la puerta, portero, que alguno tocando está.

—Es el amigo cartero.

—En su gran bolsa de cuero, mi buen amigo el cartero ¿qué traerá?

Ha diez años vivo ausente de casa: ¿me escribirán?

¡Abre, que estoy impaciente!

¿Qué dirán al pobre ausente los que tan lejos están?

¿Qué dirán?—

Entra a la pobre casucha; sube listo la escalera, y se quita la cachucha y desata la cartera.

¡Ya está aquí!

¡Ya está la carta cerrada que mi madre idolatrada habrá escrito para mí!

¡Ya está aquí!

Con ojos que nubla el llanto se pone el pobre a leer, pero a veces llora tanto que casi no puede ver.

¿Qué será?

lo que le escriben al mozo, cuando, lanzando un sollozo, grita: ¡Mamá! ¡mi mamá!

Las manos, lacias y flojas, abre en hondo desconsuelo, y de la carta las hojas caen arrugadas al suelo.

Ya no es posible que acabe de leerla; ¡ya no ve!

¿Para qué, si ya lo sabe?

¿Para qué?

Besa el enlutado sobre y rompe el mozo a llorar...

¡Diez años hace que el pobre dejó su tierra y su hogar!

¡Diez años hace, diez años, salió a buscarse la vida!...

Bajó los altos castaños, ¡qué triste es la despedida!

La madre le dió un rosario el padre un abrazo estrecho...

Y hoy al verse solitario, ¡con qué ansia el pobre rosario oprime contra su pecho!

A América le mandaron, con ahínco trabajo,

y meses y años pasaron para el pobre «calicot».

¿A qué seguir la porfía?...

La madre que le quería se murió!

Vendiendo cintas y gorros fué su trabajo fecundo;

pero ya solo en el mundo, ¿de qué sirven sus ahorros?

¿Quién los ojos de mi anciana buena madre cerraría?

¿Quién la humilde cruz cristiana en las manos le pondría?

Le esperaba mi buen padre... A mirarlo no volví...!

Hoy también mi santa madre duerme allí!

¿Por qué a América me enviaron?

¿Por qué el campo no labré?

Mis amigos me olvidaron, ¡a mis padres no enterré!

Los proyectos que formaba

la experiencia destruyó, y una joven que yo amaba ya con otro se casó...! Compañeros de montaña, que fortuna codiciáis, a la triste tierra extraña ¡no vengáis!

Así el mozo soliloquia, recordando en su quebranto el humilde campesito que domina la parroquia. Ya los últimos luceros la mañana disipó... Pasan ya tus compañeros... ¡Al trabajo, «calicot»!

GABRIEL GUTIERREZ NÁJERA

DULCE NOMBRE

por CONCHA ESPINA

Novela publicada en la colección «La Novela Rosa» con el número 83.

Un volumen en rústica, 1'50 ptas. Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona.

La fecunda escritora ha escogido para escenario en su intenso idilio un típico lugar del terruño montañés.

La vida placida y soñolienta del lugar se ve interrumpida por la llegada del indiano, que siendo rapaz, se perdió un día tras las procesosas olas del Cantábrico y retorna ahora con los talegos repletos de centenas, pero sin el atractivo de la juventud, que perdió en aras del rudo trabajo.

Durante su prolongada ausencia la vida del solitario villorrio campesino ha seguido inalterable su curso; los compañeros de juego del fugitivo llegaron a hombres, se casaron y ahora, entre sus hijos, los dardos del minuto dios del arco empiezan a hacer blanco en los corazones.

Entre éstos se halla la sencilla y espiritual Dulce Nombre, hija del molinero de ansar, y Manuel Jesús, apuesto mozo del villorrio que abandonó la carrera sacerdotal, para correr tras los hechizos de la dulce molinera, la que también está prendada del ex seminarista.

Mas la presencia del olvidado indiano cae como funesta sombra sobre el tierno idilio de juventud. Los encantos de la doncella atenazan el corazón marchito del intruso Malgor y a pesar de la enorme diferencia de edad, no perdona éste medios ni fortuna para concertar con Dulce Nombre un matrimonio triste y desigual.

Y aquel apacible rincón montañés vibra y se estrema con las palpitaciones del drama intenso, profundo y sentimental que se desarrolla en su seno.

No es nuestra intención descubrir aquí, uno por uno, los méritos de la obra ni nuestra pluma está autorizada para ello; otras, con indiscutible autoridad en la crítica literaria, han señalado sus altas cualidades; sólo queremos consignar que *Dulce Nombre* es uno de los más definitivos exponentes del estilo y temperamento de la egregia escritora, gloria de España.

Folleto de L VOZ DE SÓLLER. — 34

ARIETA

por ALICIA PUJO

Esta novela pertenece a la sección «Novela Rosa» que publica la Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona.

Sólo una granada alemana había perforado el techo del sagrado recinto, y por la brecha, mal reparada apenas provisionalmente, se filtraba una leve claridad vespertina...

A la puerta de la iglesia, con una inmovilidad que semejava un sueño, había un viejo landó con dos caballos decrepitos. Un cochero, anciano también, dormitaba en el pescante.

Arieta sonrió viendo aquel carruaje que parecía una ruina:

—Mira—dijo a Mireille.—Parece el coche de la Bella Durmiente del Bosque, esperando a que se despierte.

Entraron en la iglesia. Estaba desierta. Sólo, junto a una nave, al lado de una pilastra y envuelta en sombra, había una figura enlutada que las muchachas no advirtieron.

Se arrodillaron ante el altar mayor. Pronto se dieron cuenta de que no estaban solas en el templo; un hombrecito—el organista—trasteaba en el coro bajo, situado a la derecha del altar, hojeando sus papeles de música.

Al cabo de un rato, el hombrecito se sentó ante un viejo armonium, lo abrió y comenzó a ensayar las sonatas y cánticos que tendría seguramente que ejecutar al domingo siguiente.

Mireille rezaba con fervor, implorando de Dios la luz y el acierto para llevar sus pesquisas a feliz término, y pidiéndole a la vez que todo lo que ocu-

riese fuera para bien de la amada Arieta.

La niña, a la que la música del armonium distraía por momentos, rezaba así cruzando sus delicadas manecitas:

«Dios mío... si viven mis papás, haz que los encontremos; pero si no tengo en el mundo más que primos o tíos... ¿para qué quiero encontrarlos?... Me obligarían a quedarme con ellos y me vería forzada a separarme para siempre de papá Vicente, de mis hermanos Félix y Mireille... ¡No, no; Dios mío!... ¡Protégeme, protégeme!»

Un instante después, el organista cesó de tocar, arregló sus papeles de música y, sin cerrar el armonium, salió del templo lentamente y a pasitos cortos.

Arieta tuvo entonces uno de esos caprichos propios de su edad. Inclínándose sobre Mireille, le dijo en voz baja:

—Mireille: quisiera que me dejaras ir a tocar un poco en el armonium. Mira, el organista lo ha dejado abierto. ¿Quieres?...

—¡Pero, Arieta! ¿Estás loca? Eso sería una falta de respeto al templo... y tal vez también el señor cura, oyéndote, pudiera venir y...

—No, Mireille—insistió la niña.—Nadie viene a estas horas a la iglesia, y si el señor cura me oye, creerá que es el organista el que sigue tocando. ¡Anda, déjame!... No me digas que no... Cuando yo toco en la iglesia, rezo al mismo tiempo, y entonces me parece que Dios escucha mis súplicas con más gusto... Acabo de rogarle que, *pase lo que pase*, no permita que nos separemos...

Mireille sintió que sus ojos se llenaban de lágrimas, y, sin poderse contener, repuso:

—Buenc, ve.

La niña se levantó presurosa y se acercó al armonium. Mireille la miraba con una dulzura infinita. Olvidándose de sí

misma, pensaba, entre rezos, que si era preciso separarse de la niña, ella aceptaba con resignación el doloroso sacrificio...

Mientras tanto, Yette había abierto el armonium y sus sonos augustos comenzaban a vagar por las naves desiertas. El corazón de Mireille se estremeció poseído de una oculta emoción. ¿Qué era aquéllo?... ¡Ah, sí!... ¡Era el dulce recuerdo de papá Silvestre, que parecía revivir en el templo solitario: la niña tocaba en este momento el *aria de Bach* que tanto gustaba al santo padrino, aquella misma obra que ejecutaba Silvestre la noche en que llegaron a la puerta del almacén de antigüedades Yette y su pobre madre...

Mireille, reprochándose el dejarse distraer con tanta facilidad en el templo, reanudó sus rezos. Ahora pensaba en su padre y rezaba por él, por aquel padre modelo que luchaba y sufría en tierras inhospitalarias para reparar la falta de otro... ¿Qué sería de su padre?... ¿Y el culpable Silverio?...

El recuerdo del hombre amado produjo en la joven un ansia infinita de llorar, y, conteniendo a duras penas las lágrimas que pugnaban por salir de sus lindos ojos, dijo casi en voz alta, en la soledad del templo:

—Señor: vela también por Silverio, devuélvenoslo sano y salvo, y haz que su arrepentimiento sea profundo y sincero, para que pueda ser el día de mañana digno de este amor que me consume.

De nuevo la música la distrajo de sus meditaciones. Arieta, a pesar de haberlo prometido, se olvidaba de tocar con sordina, y las notas amplias y graves, llenaban el templo de una mejestuosa sonoridad... Mireille, algo nerviosa, tosió ligeramente para hacer comprender a la niña que debía terminar su concierto; pero Arieta estaba en la hermosa región

de los sueños y parecía insensible a todo lo que no fuera el divino lenguaje del armonium.

Su sombrero blanco habíase deslizado a sus espaldas, donde pendía sujeto por la cinta de goma que rodeaba el cuello de alabastro de la niña. Sus ojos parecían mirar al infinito y su conjunto recordaba a la divina Santa Cecilia cuando se transportaba a las regiones celestes mecida por los arpegios de la música...

Mireille, de pronto, se estremeció: detrás de ella, a espaldas también del coro donde tocaba Arieta, acababa de oír un ruido extraño, como de alguien que hubiese penetrado en el templo. ¿Quién podía ser?... No estaban solas en la iglesia?...

Se volvió y pudo advertir que una sombra surgía de las tinieblas de una capilla: era como un fantasma vestido de negro, que se acercaba a pasos lentos hacia el armonium, cual si lo hipnotizaran los sonidos...

A Mireille le pareció, y era en efecto, una mujer envuelta en negros crespones. Un tupido velo cubría su rostro, velando sus facciones. Pasó junto a Mireille, sin verla, o sin poner atención en ella, y siguió acercándose al coro...

Avanzaba a pasos cada vez más lentos, sin producir en las losas el más pequeño ruido. Ya estaba a dos pasos sólo de Arieta, cuando Mireille, sin poder contener su terror, lanzó un grito que llenó de ecos las altas naves:

—¡Yette, Yette; ven aquí enseñuida!...

La misteriosa mujer tuvo entonces una especie de convulsión que la hizo vacilar. Se repuso, no obstante, y no pudo llegar al lado mismo de la niña, que, asustada al grito de su hermana, había interrumpido la música y se había puesto en pie.

Ante ella, la misteriosa aparición, reditió como un eco:

—Yette, Yette!...

Pero inmediatamente, como herida por un rayo, lanzó un débil quejido y cayó cuan larga era sobre las losas frías del pavimento.

Dominando el terror indecible que la invadía, Mireille corrió a auxiliar a la pobre accidentada, cuando ya Arieta se había inclinado sobre el cuerpo exánime de la desconocida.

Levantaron el velo que cubría el rostro de la infeliz. Mireille lanzó una exclamación de asombro y de miedo. Luego, dominándose, dijo a la niña:

—¡Anda, ve a llamar a alguien. Que vengan enseñuida!

Arieta salió como un rayo del templo, mientras su hermana quedaba junto a la dama desvanecida. En la plaza sólo estaba el cochero que habían visto al entrar, el cual seguía dormitando en el pescante del coche.

La niña corrió hacia él, y tirando de un faldón de su levita, le gritó:

—¡Venga usted en seguida!... Hay una señora en la iglesia, que se ha puesto muy mala... ¡Venga usted, venga usted!...

El cochero salió poco a poco de su letargo, finalmente, ante la gravedad del caso, se decidió a bajar del pescante.

—¿Una señora de luto?...

—Sí...

—¡Díabolo! Entonces bien pudiera ser mi ama... Vamos; llévame allá, niña...

Mientras esto ocurría en el exterior del templo, Mireille, arrodillada y con la cabeza de la desvanecida entre las manos, contemplaba aquel rostro con una mezcla de curiosidad y terror.

Su memoria la hizo retroceder siete años. Era el mismo espectáculo que tanto la había emocionado en casa de sus padrinos, en aquella famosa noche de tempestad. Y aun diría que ésta era aquella misma mujer que también estu-

(Continuará)

BARCELONA

HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores. Pensión, 14 ptas. - Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario



POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras
Después de afeitarse los caballeros
Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.

COPOS NOËL
(Crema para el cutis)

A P L E C
D E
Rondaies mallorquines
D E N
JORDI DE'S RECC
(Antoni M.^a Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2 pessetes cada tom.
Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueixt.

De venta en Sóller:
Libreria de Salvador Calatayud
Carré de sa Lluna, 27

Un buen negocio

se le presenta a Vd. lector si desea adquirir en Francia un establecimiento que le rinde anualmente buenos beneficios. Se trata de que, por retirarse de la vida comercial su propietario, se desearia vender un floreciente Bar dedicado a la venta de vinos y licores, situado en una importante población del Paseo de Calais.

Cuanti informes dese relativos al mismo, escriba o dirijase Vd. personalmente a la Adm. inistración de este periódico, Luna, 27-Sóller, en la que abra el oportuno pliego de condiciones.

PARA CASARSE

precisa adquirir el «Libro de los enanos o los o el Secretario de los Amantes», verdadera enciclopedia del amor. - Vale una peseta. - Libreria S. lvdador Calatayud. - Luna, 27. - Sóller.



VELLO

Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

ALVARO CARRILLO

EL LLANTO DE UNA HIJA

25 céntimos cuaderno

- De venta en la Libreria de Salvador Calatayud, Luna, 27. =SOLLER.

NOVEDADES ROVERI

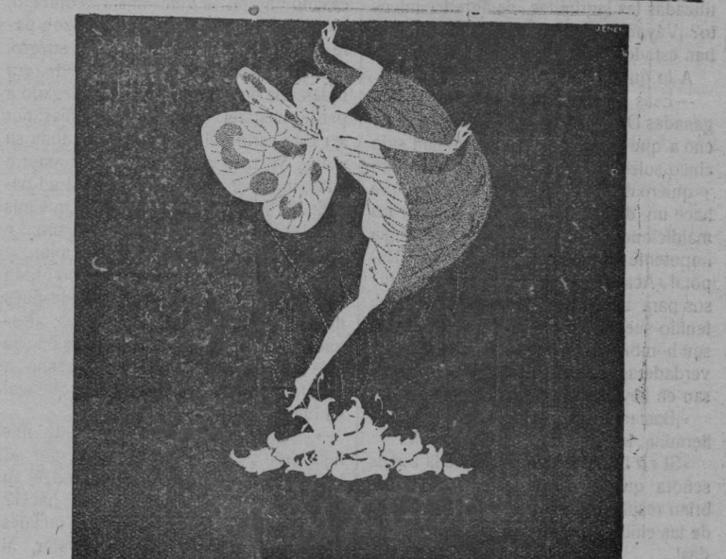
Luna, 13-SOLLER

Continúa la gran baratura en toda clase de géneros

Precios limitadísimos
Se han recibido los géneros propios para

VERANO

Luna, 13-SOLLER - Luna, 13



Hotel Restaurant de Marina

DE

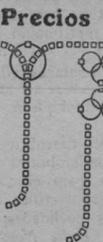
Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

Precios módicos




GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerias y Droguerias. Perfumeria ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

JABON ORGIA

DE "MYRURGIA"

Barcelona España

Fábrica de Canastros y Cajones

DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE para la expedición de toda suerte de frutos. - Todos mis envases irán marcados

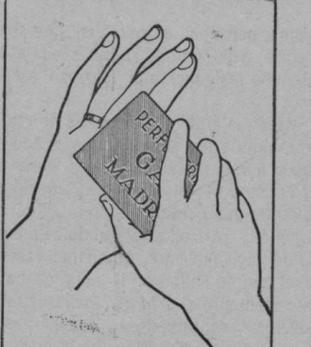
FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo. - Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción. - Rapidez y economía

BARTOLOMÉ MAYOL

(C.A. S LLIBERAL)

Calle de la Unión, 8. - SOLLER Mallorca



Manos blancas y suaves se consiguen con el uso constante del

Jabón Heno de Pravia

Muy espumoso é intensamente perfumado.
1,50 la pastilla.
Perfumeria Gal. Madrid.

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

Especialidad en muebles, puertas y persianas - Construcción de somiers

A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

COÑAG IRIS

Un motor eléctrico de 5 HP., casi nuevo, provisto de voltímetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8. - Sóller.

VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
:= FRESCAS Y SECAS :=
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL TELÉFONO NÚM. 5

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.
De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.
De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 16.
De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.
De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11: Viernes a las 12.
De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.
De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 19.
De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'30
De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 5'30

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábado a las 20'30.

Tarifa de pasajes vigente

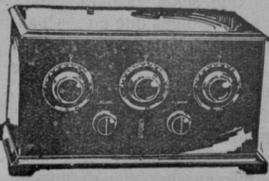
Comprendido, los impuestos. Los precios se entenderá para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: 1 a, 52'75 ptas.; 2 a, 44'00 ptas.; 3 a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.
De Palma a Valencia: 1 a, 47'75; 2 a, 31'50; 3 a, 18'40; Cubierta, 10'80.

De Palma a Alicante: 1 a, 48'95; 2 a, 32'15; 3 a, 18'60; Cubierta, 11'25.
De Palma a Tarragona: 1 a, 48'75; 2 a, 32'00; 3 a, 18'65; Cubierta, 11'05.
De Palma a Marsella: 1 a, 54'85; 2 a, 66'50; 3 a, 48'50; Cubierta, 31'00.
De Palma a Argel: 1 a, 84'45; 2 a, 26'50; 3 a, 18'50; Cubierta, 28'50.
De Palma a Mahón: 1 a, 42'75; 2 a, 26'50; 3 a, 10'90; Cubierta, 10'80.
De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.
De Palma a Ibiza: 1 a, 37'75; 2 a, 21'50; 3 a, 15'80; Cubierta, 10'80.
De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.
De Alcudia a Barcelona: 1 a, 52'25; 2 a, 38'75; 3 a, 18'25; Cubierta, 10'65.
De Alcudia a Mahón: 1 a, 37'25; 2 a, 21'25; 3 a, 15'65; Cubierta, 10'65.
De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

T. B. O.

en la Libreria y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27.-Sóller.



Receptor Page

Es la última palabra en receptor de

RADIO

Es lo mejor en la materia

REPRESENTANTE EN SÓLLER **ALEJANDRO POMAR**

= Plaza de América número 2. - SÓLLER =

GACETILLAS

Fiesta cívico-religiosa en la Huerta

Los vecinos de la barriada de la Huerta, preparan para los próximos sábado y domingo, días 30 y 31 del actual, una atractiva fiesta cívico-religiosa, sujeta a un variadísimo programa que consta de importantes números.

Es indudable que la concurrencia que asista a la misma, como todos los años, será numerosísima. El admirable programa de los festejos así lo requiere, y además el público gusta, en especial por la noche, disfrutar del aire sano y vivificador que por allí se respira.

A continuación insertamos el programa expresado, que como decimos, es extenso y muy bonito, prueba del acertado gusto de la Comisión organizadora compuesta de entusiastas jóvenes.

PROGRAMA

SÁBADO DÍA 30 DE JULIO

A las siete de la mañana: Paseo de un opulento buey a los sonos de alegre pasa-calles a cargo de la banda de música «Lira Sollerense», cuyo buey después será sacrificado y repartido en raciones entre los copartícipes.

A las ocho y media de la noche: Iluminación general.

A las nueve: Gran baile amenizado por la citada banda.

Y al propio tiempo, interesantísimas, cucañas hasta las doce.

DOMINGO DÍA 31 DE JULIO

A las nueve de la mañana: En la Iglesia de San José de la Montaña, se celebrará un solemne oficio, con música y sermón a cargo de un elocuente orador sagrado.

A las tres de la tarde: Carreras para niños y niñas, adjudicándose a los vencedores bonitos premios.

A las cuatro: Carreras pedestres para hombres, disputándose valiosos premios.

A las cuatro y media: Carreras de velocidad para bicicletas, adjudicándose los siguientes premios: a los dos primeros vencedores:

- 10 ptas. al primero, y
- 5 ptas. al segundo.

Seguidamente carreras de resistencia, también para bicicletas, siendo los premios:

- 10 ptas. para el primero que alcance la meta, y
- 5 ptas. para el segundo.

A las cinco: Interesantísimas carreras de cintas para bicicletas.

A las ocho y media de la noche: Iluminación general.

De las nueve a las doce: Gran baile, amenizado por la banda «Lira Sollerense». — La Comisión.

La Comisión organizadora de la anunciada fiesta, nos suplica hagamos público que, cuantos deseen alguna ración, vulgo, *acció* del buey, que, como se dice, será sacrificado para tal efecto, pueden dirigirse para encargarla a *Ca'n Massiá, de l'Horta*, advirtiéndole que el precio de cada ración será de 4 ptas.

Quedan, pues, complacidos dichos señores.

Aclarando un asunto

Nuestro estimado amigo, el propietario y concejal, D. José Canals Pons, ha llegado a esta Redacción para rogarnos que desde estas columnas notifiémos a nuestros lectores, que el comunicado firmado por «José Canals» y publicado en un periódico local el sábado último, y el cual se refiere a asuntos relativos a panaderos, no tiene nada que ver con su persona, por cuanto el citado autor José Canals, es un señor tahonero domiciliado en la Huerta.

A lo que hacemos público para que llegue a conocimiento de cuantos han achacado al Sr. Canals y Pons la paternidad del citado escrito.

La fiesta de San Jaime

El próximo lunes día 25 del actual, festividad de San Jaime, la Brigada Sanitaria de la «Cruz Roja» con su banda de cornetas y tambores, asistirá a misa en nuestra iglesia parroquial.

Colegio de San Ignacio

Hemos recibido un prospecto del Colegio de San Ignacio, de la Compañía de Jesús, instalado en Sarríá (Barcelona), en el que además de distintas fotografías del suntuoso edificio-escuela, constan las condiciones que rigen para la admisión de alumnos, de los cuales hay tres clases: externos, mediopensionistas e internos.

Agradecemos el envío de esta circular.

Una desgracia

Domingo pasado, a las ocho, sucedió una sensible desgracia. El niño de 14 años José Payeras y Mayrata, iba montado en una bicicleta cuando al hallarse cerca del puente conocido por el *Pont de Ca'n Fiol* tuvo la desgracia de caerse de tan pésima manera que quedó sin poder mover la pierna izquierda, sintiendo agudos dolores, por cuyo motivo fué recogido y llevado a la herrería de don Nicolás Huguet, pero viendo los auxiliares que la herida era de suma importancia, sentaron en una silla, lo trasladaron al Dispensario de la Institución local de la «Cruz Roja».

Una vez allí fué asistido por el Doctor D. Miguel Colom Colom, quien le aplicó la fractura del fémur izquierdo (hueso del muslo, el más largo y fuerte del esqueleto). Después de la cura provisional practicada por el Sr. Colom, fué trasladado en el coche camilla, a su domicilio sito en la Manzana 5, n.º 100 (prolongación de la calle de Capitán Angelats) desde donde, y en automóvil fué llevado a Palma ingresando en la Clínica del Dr. Valdés, con el fin de que previa radiografía, y examen de la grave rotura, pudiera procederse al enyesado.

Nos consta que el accidentado sigue un curso muy satisfactorio.

Lo celebramos de veras.

¿Un monumento...?

En medio de la Plaza, y casi adosada a la fuente pública, hay una mesa, no modelo, que sirvió para vender la carne de los novillos lidiados en el pasado domingo, mesa que, por lo visto, nadie se acuerda de quitarla y conducirla al mismo punto donde la guardaban como recuerdo de tiempos pasados.

Hemos preguntado las causas porque se encontraba allí dicho adefesio, y se nos ha contestado que se hacía con el fin de que la excursión de turistas alemanes, que debía venir hoy sábado, pudiese una vez admiradas las múltiples bellezas naturales, que encierra el valle, impresionar, después, unas placas de tan bella como hermosa reliquia.

Día de gala

El jueves de esta semana, día 21, cumpleaños de la Reina María Cristina, estuvieron cerradas las oficinas públicas de esta ciudad.

Las entidades bancarias permanecieron abiertas, apesar de haber quién, sin asesorarse, anunció lo contrario.

Nuevo café «Las Delicias»

El dueño del Café «Sport» D. Bartolomé Jover, nos comunica que día 6 de Agosto próximo, procederá la apertura de un nuevo café en el Paseo del Príncipe n.º 10, (antigua Barbería del señor Cerdá), el cual se titulará «Las Delicias», y estará dedicado al despacho de cafés y bebidas de buena calidad a precios sumamente económicos.

Sollerenses premiados en el concurso de trabajos literarios organizado por el «Esperantista Klubo»

Domingo anterior, los esperantistas mallorquines celebraron con diversos actos el cumplimiento del XXI aniversario de la constitución del Esperantista Klubo de Palma.

Así fué, que, en el hotel «Ca's Catalá» tuvo objeto un banquete de compañerismo, y por la tarde a las cinco y media, se inauguró en el local social, la exposición de prensa esperantista, y se dió cuenta del fallo del concurso de trabajos literarios, organizado con motivo del aniversario que se conmemoraba.

En tal concurso fué distinguido con el primer premio nuestro apreciado y joven amigo D. Andrés Arbona, por su trabajo de «prosa original, lema «Miratus multa perspexi abditá propeme», y con el tercer premio, el aventajado joven, también sollerense, D. Francisco Colom, por su trabajo de prosa traducida, lema «Lumo».

Con tal motivo, al consignar gustosos, la grata nueva, enviamos desde estas columnas, nuestra más expresiva felicitación a los Sres. Arbona y Colom, felicitándonos, también, al propio tiempo, a nosotros, ya que como sollerenses debemos sentirnos orgullosos de ello.

Música en la Plaza

Domingo pasado, por la noche, tuvo lugar en la Plaza de la Constitución, la anunciada velada musical a cargo de la banda «Lira Sollerense».

La concurrencia que asistió fué bas-

tante, reinando animación algo más allá de las once.

Mañana domingo, por la noche tendrá lugar otra velada musical a cargo de la indicada banda, siendo éste el programa a ejecutar:

- 1.º «La Reina del Directorio» — Marcha heroica — Alonso.
- 2.º «María Sol» — Selección — Guerrero.
- 3.º «El sobre verde» — Charleston — Guerrero.
- 4.º «The Quaker Girl» — Selección — Monckton.
- 5.º «La Reina del Directorio» — Septimino — Alonso.
- 6.º «Madrileña Soy» — Paso-doble — San Miguel.

La excursión a Barcelona

Han sido bastantes las personas que han aprovechado la ocasión que les deparaba la segunda excursión a Barcelona, con objeto de poder visitar esa Capital por un precio notablemente módico; además la coyuntura de ser el lunes fiesta ofrece a los excursionistas un día más para poder disfrutar de la vida catalana.

Mañana domingo, ya en Barcelona, el «María Mercedes» debe verificar su anunciada excursión a Palamós, para realizar la cual tiene ya el completo.

A las nueve de la noche, del lunes siguiente, el citado vapor zarpará regresando a Sóller.

Inspector de Correos

Durante el martes, miércoles y jueves de esta semana, estuvo en Sóller, el Inspector de Correos D. Antonio Riera, con objeto de girar visita de inspección en la Administración de Correos de esta.

Nos consta que el Sr. Riera ha encontrado en perfectísimas condiciones y admirable orden, tanto las oficinas como la cartería de esta Administración, motivo por el cual enviamos nuestra más sincera felicitación a nuestro amigo el administrador de Correos D. Bartolomé Canals y a todos los señores carteros y ordenanza de la citada Administración.

Una excursión de alemanes

Hoy debía llegar una numerosa excursión de alemanes, pero se ha suprimido el viaje a Sóller, por causas que de momento ignoramos.

No obstante, nos esperamos buen número de ellos que seguramente querrán admirar las bellezas de este valle y Miramar.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 24. — Fiesta de Ntra. Señora del Carmen. — A las siete y media, Comunion general para las Hijas de María. — A las nueve y media, Horas menores. — A las diez y cuarto, la Misa mayor con sermón por el Rdo. P. Martorell C. O. — Por la tarde, Explicación del Catecismo Vísperas y Completas, ejercicio de las Hijas de María y vestición del Escapulario del Carmen. — Al anochechar, rosario y sermón doctrinal.

Lunes día 25. — Festividad de Santiago Patrón de España. — A las nueve y media Horas menores. — A las diez y cuarto, la Misa mayor. — Por la tarde, explicación del Catecismo, Vísperas y Completas. — Al anochechar, rosario.

En ninguna casa ni en ningún maletín de viaje debe faltar el único remedio casero para los desvanecimientos. Indigestiones, cólicos, mareos, detiene toda hemorragia y cura heridas.

AGUA DEL CARMEN DE LOS CARMELITAS DESCALZOS DE TARRAGONA. Evita resfriados y la gripe haciendo irrigaciones nasales diarias. Venta en todas las farmacias. Agente para las Islas Baleares: F. Puig Vila - Apart.º 951 - Barcelona

De Fornalutx

FIESTA DE SAN VICENTE DE PAUL

Con gran solemnidad se celebró la fiesta que todos los años realizan las Reverendas Hermanas de la Caridad en honor a su fundador San Vicente de Paul, y de la cual ya dimos cuenta.

Todos los actos se vieron muy animados, pues fueron en gran número las personas que con su presencia evidenciaron la estima que el pueblo de Fornalutx profesa a sus Hermanas de la Caridad.

Por la tarde y en su bonito convento, tuvo lugar la distribución de premios entre las niñas que asisten al Colegio que tan acertadamente dirigen las citadas Hermanas. Dicho acto se vió concurridísimo.

La niña María Escalles, en nombre de sus condiscípulas, saludó a las autoridades y demás público, y mentó los trabajos y sacrificios que las Rdas. Hermanas se toman en pro de la enseñanza.

La niña Margarita Vicens, pronunció un bonito discurso de gracias.

La concurrencia prodigó muchos aplausos a las improvisadas «oradoras».

Usó de la palabra el Concejal D. Rafael Albertí, quien lo hizo en nombre de sus compañeros, dando la enhorabuena a las Rdas. Hermanas, por el celo demostrado en la dirección de su colegio, como también tuvo palabras de elogio para las alumnas, a quienes recomendó perseveraran en los estudios, con el fin de que al principiar de nuevo el curso no se hallen más atrasadas que al presente, y además — dijo — para no desperdiciar las vacaciones actuales.

Después de lo cual, y en la Capilla del Convento, se cantó un solemne «Te Deum», dándose por finido el acto dentro del mayor entusiasmo.

AUTO

Nos comunica nuestro distinguido amigo D. Jaime Busquets, que es casi seguro que a mediados de la semana entrante, concluirán los trabajos de carrocería de un magnífico auto de su propiedad adquirido para el servicio público de esta villa, y de ser así inaugurarlo el próximo domingo, día 31.

Felicitemos al Sr. Busquets por tan grata noticia, y en el próximo número daremos amplios detalles de la misma.

BAUTIZO

El hogar de nuestros amigos D. Salvador Sastre Albertí y D.ª Margarita Barceló Albertí, se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de un robusto niño (su primogénito), el cual fué bautizado el martes de esta semana, imponiéndosele el nombre de Juan, y actuando de padrinos sus abuelos D. Juan Sastre Escalles y D.ª María Albertí Barceló.

Tanto a sus señores padres como a la demás familia, hacemos patente nuestra satisfacción por la dicha que les cabe, y enviámosles nuestra más sincera enhorabuena.

NACIMIENTO

Nos consta que el hogar de nuestro estimado amigo D. Antonio Vicens Bernat y su señora esposa D.ª Margarita Sastre Albertí, el jueves de esta semana se vió colmado con el feliz nacimiento de un hermoso niño que se llamará Antonio.

Probablemente hoy será bautizado, y actuarán de padrinos sus abuelos doña María Bernat y D. Juan Sastre.

Felicitemos a sus señores padres y familia por la alegría que para ellos tal suceso representa.

LLEGADAS

El lunes de esta semana tuvimos el gusto de estrechar la mano a nuestro apreciado amigo D. Juan Mayol Nadal, establecido en Marseille, el cual después de realizado un viaje por Alemania, Suiza, Francia y península, viene a pasar una temporada entre nosotros y descansar de la fatiga comercial; deseámosle que su estancia en Fornalutx le sea sumamente agradable.

R. ALBERTÍ

Fornalutx, 23 de Julio 1927.

El llanto de una hija

Mercado semanal de la moneda

JULIO	Lunes DIA 18	Martes DIA 19	Miércoles DIA 20	Jueves DIA 21	Viernes DIA 22	Sábado DIA
Francos	23'05	22'95	23'00		23'10	
Liras	31'85	31'85	31'85		31'90	
Francos belgas	81'75	81'50	81'60		81'60	
Francos suizos						
Dollars	5'85	5'84	5'85		5'85	
Libras	28'45	28'37	28'42		28'39	

Bolsa de Barcelona

JULIO	Lunes DIA 18	Martes DIA 19	Miércoles DIA 20	Jueves DIA 21	Viernes DIA 22	Sábado DIA
Francos	23'05	22'95	23'00		23'10	
Liras	31'85	31'85	31'85		31'90	
Francos belgas	81'75	81'50	81'60		81'60	
Francos suizos						
Dollars	5'85	5'84	5'85		5'85	
Libras	28'45	28'37	28'42		28'39	

Comunicado tauromáquico

Sr. Director de LA VOZ DE SÖLLER.

Presente.

Muy Sr. mío: Si no es molestarle, suplicámosle nos permita hacer públicas las líneas adjuntas.

Gracias anticipadas de sus afmos. y S. S. q. b. s. m.

VIARIOS TAURÓMACOS

Sería una falta imperdonable, si los que en verdad sentimos en nuestras venas sangre torera, no hiciéramos constar nuestra admiración tan grande como leal, en pro del indiscutible torero D. José Mora (a) *Tambora* y el perfecto lidiador D. Isidro Gonzalez.

Si bien el segundo nos gustó por su faena limpia y discreta, nos encantó el Sr. Mora con sus valientes *quites d'ajegut*. ¡Nunca habíamos visto tanta sangre iría ante el cornapedo!

Por tanto al poner de manifiesto, desde estas columnas, de una manera respetuosa nuestra incomparable satisfacción por el motivo señalado, sentimos de veras no haber conocido al Sr. Mora allá por sus años mozos, quién de seguro ante la res bravia debía ser un factor admirable.

Ansiamos, de veras, poder ver de nuevo, frente al temible buey a nuestro conciudadano.

VIARIOS TAURÓMACOS

Telegramas detenidos

en la Central de Telégrafos de Sóller

De Alcira: Para Jaime Casanovas.

De Valencia: Magdalena Vicente Puig Mar 2.

De Barcelona: Para Francisco Forteza.

Para mañana

Farmacia de turno

D. José Serra.—Plaza Constitución.

Estancos de turno

Estanco de la calle de Bauzá.

Estanco de la Estación.

Demandas y ofertas

Anuncios a 25 céntimos inserción

Se compra una bicicleta usada. Informar en la Administración de este periódico.

Véndese la casa señalada con el número 15 de la calle del Viento. Informar: Miguel Colom.—Mar. 79.

Véndese una finca urbana, de estado nueva, muy bien construida, con garage propio para coche pequeño, huerto algo reducido pero con casi toda suerte de frondosos árboles frutales y una espaciosa cisterna, situada en amplia calle del ensanche de esta población. Precio: 4.500 duros.—Informarán en esta Administración.

Se compraría una casita de baños de ocasión. Informar en esta Administración.

Vendería a precio muy barato, una máquina de escribir marca «Factotum». Dirigirse: José Pizá, San Jaime 6.

BONO REGALO

que le permite obtener una CRISTALERÍA

de 85 PESETAS compuesta de:

- 12 Copas agua
- 12 Copas vino
- 12 Copas jerez
- 12 Copas licor
- 12 Copas champ.
- 12 Lavafrutas
- 1 Botella vino
- 1 Botella licor
- 1 Jarro agua
- 2 Fruteros

Por un duro al mes durante 10 meses, o sea por 10 duros

Pida nuestro Bono-Regalo

Casa Andrés Buades

Plaza de Cort 8 - PALMA

ASOMBROSO REGALO

EL QUIJOTE y UN DICCIONARIO :- NUEVAS NOVELAS

El Quijote integro, bellamente encuadernado 1894 páginas, muchas ilustraciones! en buen papel y letra clara. Y el Diccionario de la Lengua Española, encuadernado en tela con 512 páginas. Edición acabada de imprimir. Las dos obras: El Quijote y el Diccionario se regalan a quien se suscriba a LETRAS REGIONALES.

Otros regalos que pueden elegir los suscriptores, en vez del anterior:
DOS obras de estas: Quo Vadis?, Las mil y una noches, Fabiola, Los últimos días de Pompeya, Los novios, Os Lustadas, Gil Blas de Santillana, La hermana San Sulpicio, Las 100 mejores poesías líricas de la lengua española, escogidas por Menéndez y Pelayo; Juan Miseria, del P. Coloma; Ha antrado un ladrón, de Fernández Flórez; Los sueños, de Quevedo; La celestina, de Fernando Rojas; El maestrante, de Palacio Valdés; La Galatea; Persiles y Sigismunda, de Cervantes
O CUATRO novelas de estas: Oro de ley, Temple de acero, El buen paño, de Muñoz y Pabón; El novio, de M. López Roberts; El vuelo de la jirafa, de Díaz Caneja; Alicia de Pin y Soler; El triste amor, de M. Muñoz; Herida en el vuelo de Aguilar Calena; No quiero verte de Berta Kueh; Pajarita de las nieves, de Martínez Olmedo. Todas novelas largas y completas.
O DIEZ obras de estas, en diez volúmenes: Novelas ejemplares, de Cervantes; El alcalde de Zalamea, de Calderón; Leyendas y poesías líricas de Zorrilla; Obras de Santa Teresa; La perfecta casada, de Fray Luis de León; Novelas de Lope de Vega; El lazarillo de Tormes de Hurtado de Mendoza; El Alcalázar de las Perlas, de Villalpessa; Poesías escogidas, de Campoamor; La prudencia en la mujer y Los tres maridos burlados de Tirso; La vida es sueño, de Calderón; el burlador de Sevilla y convidado de piedra, de Tirso; Poesías inéditas, de Calderón de la Barca; El discreto, de Baltasar Gracián; Cantares populares; Poesías escogidas de Villalpessa; La moza de cántaro de Lope; Sermones, de Fray Luis de Granada; Romancero popular; Fábulas, de Iriarte y Samaniego; El vergonzoso en Palacio, de Tirso; Romancero del Cid; Entremeses, de Cervantes.
Al suscriptor que no elija se le remitirán las diez obras primeras de este lote.

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Remítase a la Administración de LA VOZ DE SOLLER. - Luna, 27 - SOLLER (Mallorca)

Nombre _____

Señas detalladas _____

se suscribe a LETRAS REGIONALES, Las 12 pesetas y 70 céntimos, importe de la suscripción anual y gastos de envío, las pagará contra reembolso, al recibir regalo que subraya.

FIRMA _____

LETRAS REGIONALES, gran revista mensual ilustrada. La más española de las revistas españolas. Novelas, cuentos, poesías, crónicas de los más famosos escritores. Mucha y buena lectura para todos. Los suscriptores, además de la ventajosa del regalo, pueden colaborar en la Sección LITERATOS NUEVOS y publicar un anuncio muy económico en todos los números.
LETRAS REGIONALES es la revista más ventajosa del mundo

LOCIONES
COLORIS, FIJAPALO
PERFUME
INMENSO
BARON DARDY
De venta: Perfumería de Salvador Calatayud. - Luna, 27. - SOLLER.

COLL, MICHEL y CASASNOVAS

44, Cours Julien, 44. - MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37

TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R U B E VILLARREAL

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, hestros y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI
70, Boulevard Garibaldi, 70. - MARSEILLE

R. C. A. 242 Telégramas Teléfono
M. C. 249 MARCHPRIM 37 82

Sellos de goma y de metal

Se sirven a los pocos días de encargados

Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud. - Luna, 27. - SOLLER

PLUMINES

para plumas stylográficas a una peseta pluma

De venta: Papelería de Salvador Calatayud. - Luna, 27

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. - Telegrams: CARDELL - CAVAILLON. - Teléfono núm. 22.
En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grovert, etc. - Telegramas: CARDELL - MICHEL. - Le Thor. - Teléfono núm. 24.

Société FRANCO - ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE: Maison a Port-Bou (Espagne) TÉLEGRAMMES:
Cerbere n° 25 Représentes a CETTE par M. Michel Bernat Trasbordo-Cérbère
Cette n° 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3 Trasbordo Port-Bou
Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver

VIA VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

Fabricación de Obra de Palmito COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70. - CAPDEPERA (Mallorca)

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLEGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond. Rive de Gier. St. Rambert d'Albon. Remoulins. Rognonas. Cavaillon. Chavanay. Boutarik.

Maison de Confiance

F. Mayol & Frères

MAISON PRINCIPALE: - -

Saint - Chamond (Loire)

TELÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

SE VENDE

Una casa grande, con dos vertientes un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a Sa Bufera. Darán informes a Ca'n Pauet. - La Huerta.

TALONARIOS de INQUILINATO

(Según las prescripciones legales)

A PRECIOS BARATISIMOS

De venta: en la Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27. - SOLLER.



POR QUÉ tirar el dinero en máquinas de dudosa ocasión, siempre de resultados dudosos e inseguros?

POR QUÉ gastarse 1.200 o 1.500 pesetas en una máquina de las llamadas de marca: 700 o 900 en una reconstruida? Si 500 ptas. con 550 ptas. piazos por cada tado. puede comprar una

MOLLE de resultados sorprendentes, que reúne todos los adelantos y ventajas de las de primera categoría?

Cinco años garantía

Solicite catálogo de las 700 primeras vendidas en dos años, al Agente exclusivo para España

JAIME SALA - Cortes, 547. - Barcelona o al DELEGADO INFORMATIVO en Sóller (Mallorca):

JOSE PIZA

Calle de San Jaime, número 6

SOLLER. - TIP. SALVADOR CALATAYUD